

Cuando el enquirido es un miembro nominal.

Regla El elemento enquirido se ha de poner inmediatamente delante del verbo. Los demás elementos de la oración se pueden poner antes del enquirido, detrás del verbo, o repartidos antes y después.

Excepción. Cuando el verbo no está conjugado no hace falta poner el El. Inq. inmediatamente antes del verbo. V. g. noti ari esan?

Zegatib beti olan ibili?

Egi. Kaster eulitiko dogu, ^{aguesti-que} auxe minuan lenegallo... ^{prom. b. dem. - acc. temp.}
bedeie da gure... ^{ad. p. t. u. y predicado} Dosmah itxeruan itxi dogu.

II. Cuando una oración es larga y se deja esperar mucho el verbo, se pone éste al principio, pero precedido de au, auxe, urienza au, au re t. a. V. g. leta auxe inotran:...

Bar, esari; erantun se falta bastante a esta regla.

III. Otras el verbo va enclavado intercluido en los primeros vocablos del miembro enquirido. e. g. Diada' equi eban. i resti orien sonu edara ateratron de? Huosten doru, (amakh eranqu tsau) oietiek dira...

Correspondientes a esos en castellano (Eustkerimus) con dos años y medio, (cuarenta libras pesaba). Pruperia "parece"

Ex-pleo Ona uain = bueno ser = ser bueno. Gaur etori = venir hoy

Antagonismo de la construcción vasca y castellana. Qui tres?

Traigo manzanas? Sagaiabi daharehit. t. a.

→ Los orientales tienen construcción especial para recalcar el elemento enquirido. Enderimus pag. 15.

h - Algunos se suprime el verbo y en último lugar se pone el elemento enquirido.

2/

Regla: En una oración de miembros desiguales, colóquese al principio el más largo, si las circunstancias lo permiten. Los miembros cortos se ponen detrás del verbo.

V.g. Jaritā egoron laguneha nante jian ran "geldi-geldi, umes."

5 El castellano y las lenguas románicas acuden a las fórmulas perifrásticas, porque no pueden expresarse de otra manera.

Pero nosotros debemos acudir a lo más sencillo, puro y conciso.

Ej. Gubt mai doqura, be, onie da. = Gub, be, onie mai doqur.
Jaritā clana da t. a. Gotañ mal.

BA condicional -N (ENTZ) averigüativo y EIE dubitativo

IA Es un prepositivo intruso que ha entrado en el euskera por influencia de las lenguas románicas. Su uso está justificado por el uso.

1 El morfema castellano inacentuado "si" se emplea:

1) Como condicional v.g. Si tienes (si es que tienes, en caso de que tengas).

BA. Se traduce al euskera por BA; BALDIN BA. V.g. Ba-daukazu, Baldin ba-daukazu.

2 Como dubitativo Si tendrá, si será cierto que tendrá.

EIE En euskera un "ete" o "ote". v.g. Ba ete-dauka? be ete-dauka ^{pero?}

3 Como averigüativo. Si tienes. Pregunto si tienes o no, no sabe si tienes.

N, ENTZ. En euskera; daukazu "n" o daukazu "ante"; Daukazu "n" "akoz"

En algunas frases se dan conjuntamente "el dubitativo" y "el averigüativo" v.g.

Nun ete-dago "n" renbiter.

3) Las confusiones más generales son las que se refieren al empleo del condicional "ba" y en vez del averjuntivo -n, o "nenta".
 También se sustituye indebidamente el averjuntivo o dubitativo por el "ba".

Ejemplos. (Eta noh dahi) eise vietan egi, be, sartuta espa-dago?

Bien Eta " " " " " " " " es ete-daguan.

Mal (Beti) etariko ba-rara jaturai nairita

Bien " " " " " " " " ete-rarion, rarionente

Otras se omite el ETE indebidamente.

Mal - Dijai nun egongo da? Bien Dijai nun egongo ete-da

Mal Nun gordeko dau? Bien Nun gordeko ete-dau

Ejemplos.

Mal Ahuri or ba-dago = Bien = Yhuri or, dagoen.

" Estakit jiangos ba-nar Bien = Estakit jiangos narar

" Biar jiangos ba-rara Bien = Dijai jiangos rarionente.

" Estabigu Patuk aitu ba-entren edo espa-entren

Bien " " " " " " " " entrenente.

Mal Ga esuango ba-reunstuji dino Bien = Gruango reunstujin dino

B.H. Mal = Nite eragutan dodala?; Nite inoz ere, ihusi espa-dot!

Bien Nite " " " ?; Nite inoz ihusi, be, errot egin eta.

ZELAIN

Mal Zelan erdolan erer jaturai, geldi egun nar.

Bien Errot erer jaturai, eta, geldi egun nar. o Erer jaturai erdolan erkerro geldi egun nar.

Regla

El BAÑO condicional británico se coloca en última lugar

Pero si ese BAÑO es comparativo, se pone en medio de los dos miembros comparados, sobre todo si la frase es larga.

Ej. Pstro baño gauko geyago.

EZPABERE Mal; Alda emetik! Ezpabere ostikada bat emongo deustut.

Bien; Alda emetik! Ostikada bat emongo deustut bestak.

4) EZ-EZE. Mal Ori er-ere berte asko, be meuniak dira.

Ori er bakearik

Estau mal arimiona EZEN-EZ, EZE, ZE. AIN-ZE, AIN-NUN.
AIN-NUN. AIN, ZEIN DA.

Mal ZELAKO edaria = Bien = Ori ederia.

" ZELAKO gau ederia Bien Au (ori) gau ederia, o Aho gauaria edaria.

" AZE gauria, zelako gurustaji zera = B. = Aho zera, zu zara bai zu.

Zelako disparatia emu dazun? Bien = Zutesan da zu esatekoa. Ori be orain.

ZENGHT ekari daben, zenbat naste-borste Bien Au ugari ekari dabena,

Nastia bai ugari, olako nasterik, t. a.

Gori uari bear du (mal) Gori da antza (bien)

Las expresiones verbales del modo dubitativo se pueden traducir del castellano literalmente. En este mal. Dichas expresiones se pueden dividir en tres clases.

En euzkera se expresan;

- 1^a Probable. Debe de ser temprano.
- 2^a Conjetural Estaria en casa.
- 3^a Inquisitivo. Quien tendra mi roby?

En euzkera se expresan:

1^a Probables.

a) Debe de tener = Ba-dautko antza dener

g) debia de ser del padre = Pitarena zan antza, astarena edo zan, astarena bide-zan.

h) Por ahi debe de estar. = Ondago irien baton

2^a Conjeturales

y) Ya tendra = Ba-dautko irien, ba-al-dautko, ba-dautko be

j) Hoy lo habra traído = Gaur ekari dau irien, gaur ekari al-dau.

X) Vendria haber = Aho etori zan irien, ab-zan.

Inquisitivos

5) Quien lo tendra? Nola ete-dautko.

5/
Algunas se quiere manifestar el acto mismo que ejecuta un sujeto.
Y en este caso el elemento inquirido es el mismo verbo.

Regla. En el caso de que se emplee el verbo sintético para indicar el elemento inquirido basta anteponer inmediatamente antes de su flexión verbal el mismo nombre verbal en infinitivo.

Ej. Etari datur ate, Ibili dabil.

2) Cuando se emplee el verbo perifrástico, se coloca así mismo el nombre verbal en primer lugar y a continuación una flexión perifrástica del verbo egin, en la que este vocablo, así como sus formas derivadas egiten y egingo se acentúan en la segunda:

Ej. Etari egin da ata, Ibili egiten da ori

No es necesario que sea el elemento inquirido el primer miembro de la oración

+ + "Se podrían establecer reglas para determinar en cada caso cuál debe ser el inquirido entre los miembros de que se compone una oración? Nos parece imposible; es necesario sentir sentir el euzteoa para acertar siempre y con soltura en la elección de dicho término."

La única regla que nos puede servir algo de auxilios consiste en extraer de cada frase la pregunta correlativa y el vocablo inquiritivo de ella indicarse cual debe ser el inquirido.

III. Algunas veces el nombre verbal euzteirico aparece separado de la flexión verbal, aunque no sea el miembro inquirido.

Etari ez nekaien, Etari neutri egin nebez, Ba-dabitza ibili. En estos ejemplos los inquiridos son "ez", "neutri" y "ba" respectivamente.

Dicen

Oraciones de relativos

Grammatica G. V. p. 105.

Orden en que se han de colocar las palabras.

El libro que nos trae hoy el padre es bueno.

Tenemos en este ejemplo 1.º el libro = elemento subordinante. 2.º que relativo 3.º trae = verbo subordinado. 4.º hoy el padre = termino y 5.º es bueno = oracion principal.

En cusketa en primer lugar se colocan los terminos, poniendo en primer termino cualquiera de ellos. 2.º Luego el verbo y el relativo. 4.º el elemento subordinante y 5.º la oracion principal.

(Terminos) (verbo subordinado) (relat.) (Elem. subordin. y oracion principal.)
(Gaur atak) dahantique n' liturua polita da
1 2 3 4 5
L'u etori rima-n - ean

Lute esan dozu-n - etik

Uma oracione datorie - la.

Este es el orden que han de guardar esos elementos. No pueden variar.

Las que hemos indicado son oraciones de verbo conjugado.

Pero hay otras que llegan un verbo inconjugado

Ejemplos

(Miembr. de la oracion) (Oracion principal.)
P'itnar au zeuri etartetio qeridu dausta
L'u itusten etori mas.
Ori iturivik alda equi dot.

En estos ejemplos los miembros del verbo inconjugado son puros o se subordinan directamente al verbo principal

Oraciones de miembros o sentencias sueltas

En estas oraciones tenemos una oracion subordinada, elemento subordinante y oracion principal.

(Elem. subordin. y oracion principal) (Oracion principal)
Lute iturivik qeridat' atos el san

77
Orden que se ha de seguir es el mismo que el de las otras oraciones

Se puede separar el auxiliar de su verbo. Se coloca el auxiliar después del enjuinado al principio y el verbo al fin.

V. J. ibole lesatke governemendual ororen ora bilke

1 emplean en predicamento los occidentales cuando dicen.

"Duen onta, gurasi" dautsoy zor

Cuando el elemento enjuinado es el nombre verbal esto se expresa de dos maneras: 1) ^{promoviendo} ~~repetiendo~~ el verbo con "egin"
v. j. ekari neutk egin neben; 2) ~~repetiendo~~ el nombre verbal
v. j. ekari neutk ekari neben; isakurii gitai isakurii
tau dabe euskaldunak

El nombre verbal independiente se mueve en la oración con la misma libertad que los nombres, adjetivos, demostrativos etc.. v. j. ekari neutk dakar; eror egin dau
De este nombre verbal en cuanto a su puesto se ha de guardar la regla general, o sea si es elemento enjuinado inmediatamente antes del verbo, u otro puesto
J dem de los nominales estul lo etc. v. j. "estul" egitan neban
"estul" neutk egitan neban; neutk neutson "zor"

Distinganse "bar" y "are" y "ori" gure erika abades de - Dai ace da. Se repite la primera idea.

Los demostrativos y personales: como se emplean ya intencivos ya reproductivos veremos pag 101.

8)

Incorrecciones: p. Jau gara inok baño geyago daukagunak
 Bien p. guti guti daukoqu inok baño geyago.
 Mal Jau gara ongiene dakutsuna.
 Bien Gutu guti dakutsu ongiene.

Submiembros de oración

Llamamos así a los términos de la oración subordinada. En la oración subordinada se coloca el verbo en último lugar, proponiéndolo a todos los demás miembros que le integran. Debe preceder al verbo el subordinante sugiriéndolo. Pero se ha de advertir que se sigue esta regla cuando esa oración es sintagma oracional inquirida.

La regla general es el proponer el verbo

Punque admisible no es muy costoso el encabezar con el verbo subordinado (suponiendo que es declarativo del imperativo) las frases y oraciones.

Imp. Dator geyana. Declarativos del imperativo:
 irrij. Datorala geyana. Regula geyane datorala (a eutande agin-
 du dau, erri dau)

Otro tanto ocurre con las declarativas del Imperativo.

W. j. Ba-dator umea. Decl. irrij. he-datorala umea Repe umea
 he-datorala.

En todos estos casos se falta a la regla ante enuncia'de: que el verbo subordinado debe colocarse en último lugar....

Esta falta consiste ^{en} intercalar el verbo principal entre elementos de la oración subordinada - o. j. Or-datiela (dinot nito) beas dau beste.
 Bien. Beas dau beste be. dativele....

Imp. Ezuner estela etoriko. Reg. ezuner etoriko estela. Imp. estelite onuntle
 aiverante; Reg. onuntle aiverate estela

Imp. lora. Gaskonen guti ezba-diogu laquenten. Bien. laquenten ezba-diogu

Mal ez be lu idatri isan. Bien idatri isan espa lu.

Mal ibiti be eun zala egin. Bien, eboli be, eun egin zala

Mal Dias etoriko dala eitoria. Bien Eitoria biar etoriko dala

9. La construcción castellana: El orden de sucesión de los sintagmas constitutivos del sintagma complejo se produce en la forma (llamada descendente) Va a la cabeza el sintagma o el vocable que ha de ser explicado, definido o particularizado por otros de los miembros.

Ej. La línea cuarta de la pag. 26 del libro tercero de la obra...

En cuchiara el orden es inverso. Ej. Aldepetes, sagaríven adosáren puntan. Cast. en la punta de la rama del manzano de Aldepete

Las frases subjuntivas - cuando venga, cuando llegue etc - se expresan en cuchiara poniendo al verbo en subjuntivo y no en predicativo. v.g.

Peta etari dadórean ... Deitu dazidele asan dautet

La declinación locativo-temporal de los nombres genéricos indefinidos (desprovistos del artículo el, la) surge en cuchiara: la inspiración de la partícula "ta"

v.g. lekutara - eevn evítan - eevn ibaita hoak - eevn egune tau! or-
dutaun - probetun gaita ho = de poca provecho; obentau - en pecado
Joue base en las terminaciones -ho; -tik; -ore; -sante.

- 1) con objetos de naturaleza expansiva (líquidos, gases...)
- 2) Objetos e ideas que ~~de suyo~~ ^{no} significan lugares materiales ni medida de tiempo v.g. evosovotara - esdusetaun - ustetaun.

Los vocables de seres no ponderables o cuipa cuanta no se determinan por cifras numéricas unuésdan con avandia y no con astro

Jans gázeon beston y so jans gázeon bestan; jans presenton

- Leko - ta causativos; be siempre consecutivo = por consiguente, en un recurrencia...

←—————→

Mal Evni etari nar

Bien Evni etari oratete

Es frecuente confundir el presente del potencial con el futuro.

Y como en diferente contextos.

Presente se usa cuando el acto está en ejecución; así una persona que está sufriendo un dolor se queja exclamando "esim aquantau dot"

b.j. kin ibali mas (se está caminando y no se puede contornear).

Futuro: Cuando el acto v. que se refiere el nombre verbal, debe ser realizado cada después del momento en que se habla, aunque la potencialidad del sujeto sea considerada como actual en dicho momento, se usa el futuro. V.g. Iruan daitet (aunque no estoy llevando)
Iruitaro daitete - Iruan rinoio

No se confunde esim o bat-eda-bat con nor-eda-nor o nur bat.

Aquellos verbos cuyo presente indicativo se forma sin la terminación -ten se usan como modals del infinitivo - o.j. stasi nai dan o z. como verbos independientes conjugados por medio del auxiliar.

v.j. nai du... En ambos casos se requiere la presencia del auxiliar vau. (Agiu, balis bici, patte, maite, meresi etc)

por lo tanto está así	
Dauko dau	- bea vaujo dau (bien)
Kenjo dau garbitu	- beu vaujo dau garbitu
Iure-ekora	- que vaujo ektoro
Iziko joran	- biri vaujo joran
Istia balidau ebau	- balio vaiten ebau
esau esau paltateu	- paltte vaiten ...
maitebau	- maite vaiten ...

Alde Alau	B. pla
Alde	B. alde
Jaritan	D. jari

En favor de - ren alde
De parte de - ren alde